

الدكتور الحبيب العفاس

المستوى الثاني

العَرَبِيَّةُ للشُّبَّاب 2



منهج متكامل في تعليم العربية للشباب الناطقين باللغات الأخرى

كتاب الطالب



تسجيل صوتي
لكل محتويات
كتاب الطالب
متوفر مجاناً على:
www.editionsjsf.com

المعهد الأوروبي للتدريب
والإبداع التربوي
Institut Européen de Formation
et d'Innovation Educative

JSF
Editions

المستوى . A2



بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

تعريف موجز بسلسلة «العربية للشباب».

هي سلسلة في تعليم اللغة العربية للشباب غير الناطقين بها، وتتميز بالشمول والتكامل. وهي تنظر الى اللغة على أنها مجموعة من المهارات العامة والأنشطة الخاصة، يسعى المدرس إلى إكسابها الشاب عن طريق التواصل معه، وإشراكه في اكتشافها ثم إدراكها ثم معالجتها وتوظيفها، لا عن طريق فرضها عليه ليتلقاها بالتلقين.

وتهدف السلسلة الى تحقيق تعليم العربية للشباب بأفضل الوسائل وأحدثها من خلال تمكينهم من الكفايات التالية: **الكفاية اللغوية** (التي تضم المهارات اللغوية الأربع: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة) - والعناصر اللغوية الثلاثة: الأصوات والمفردات والتراكيب النحوية) و**الكفاية الاتصالية** (القدرة على الاتصال بأهل اللغة كلاما وكتابة) و**الكفاية الثقافية** (عرض أنماط الثقافة العربية الاسلامية، وإمداده بألوان من الثقافة العامة المشتركة بين الشباب في الغرب في هذه المرحلة).

تعتمد السلسلة على اللغة العربية الفصحى، ولا تستخدم أية لهجة من اللهجات العربية العامة ولا تستعين بلغة وسيطة. وتهتدي بأحدث الطرائق والأساليب التي توصل إليها علم تعليم اللغات الأجنبية، مع مراعاة طبيعة اللغة العربية. وتهتدي كذلك بمقررات وتعليمات الإطار الأوروبي المرجعي والمشارك في تعليم اللغات الحية في أوروبا: (Cadre européen commun de référence pour les langues) الصادر عن البرلمان الأوروبي. ويمثل هذا الإطار المرجعية الأساسية التي توجه تعليم اللغات الحية في أوروبا من مختلف النواحي (الأهداف، المحتوى، طرائق وأساليب التدريس، الخ...). وهو نتيجة عمل خبراء متخصصين في تعليم اللغات الحية في 41 دولة أوروبية عضوة في البرلمان الأوروبي. وهدفنا هو أن تأخذ اللغة العربية مكانتها اللائقة بها في أوروبا وفي الغرب عامة الى جانب اللغات الحية الأخرى.

ومن أهداف هذه السلسلة تيسير تدريس اللغة العربية للطلبة الناطقين بلغات أخرى. فلا يخفى على كل مشتغل بتدريس هذه اللغة ما يتعرض له من صعوبات ومشاكل بالنسبة للكتب المعتمدة، خاصة تلك التي تخط من البداية بين النظامين التركيبي والإعرابي للغة العربية. فنحن نعلم أن هذه اللغة تمتاز بنظامين: نظام تركيبي (أي طريقتها الخاصة في بناء الجملة بأنماطها مثل الترتيب بين الفاعل والفعل، ... الخ) ونظام نحوي يسمى بنظام الإعراب. فلو ألقينا بنظرة سريعة على الطرائق المتبعة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، نراها تضع عادة الطالب الأجنبي في موقف صعب للغاية: فهي تُلزمه بتعلم النظامين التركيبي والإعرابي في ذات الوقت، وتفرض عليه إتقان كل ما يقدم إليه بتعمق. وقد أثبتت التجربة أن هذه الطريقة تشغل المتعلم بأمور نظرية معقدة تثقله، وتبطي خطوه، وتحرمه من تمثل اللغة كمهارة عملية، وكوعاء لحضارة تعبر عنها. وهذه هي أحد الأسباب الكبرى في تخلي كثير من متعلمي العربية من غير الناطقين بها عن متابعة الدراسة بعد فترة وجيزة، وفي شيوع الاعتقاد بصعوبة تعلم العربية، بل والاعتقاد بشبه استحالة إتقان الأجنبي لها إتقان أهلها.

لذلك ارتأينا أن يقوم منهجنا « العربية للشباب » من الناحية التركيبية النحوية على الخصوص على استراتيجيات تأخذ بالمتعلم للعربية في طريق من التدرج يوازي الطريق الذي يسير عليه متعلمي العربية من العرب. فالطفل في الوطن العربي لا يواجه هذين النظامين في ذات الوقت بل في مرحلتين متتاليتين :

1. النظام التركيبي فقط في المرحلة الأولى من المدرسة الابتدائية.

2. النظام التركيبي والإعرابي في بقية المراحل الدراسية.

فالطفل العربي يتعلم في السنوات الأولى من المدرسة الابتدائية النظام التركيبي للغة العربية الفصحى، دون أن يتعامل مع النظام الإعرابي، حيث يقع الابتعاد عن كل ما يمس قضية الإعراب ومظاهره في الجملة العربية، ثم بعد ذلك، تبدأ المدرسة في تدريبه على النظام الإعرابي، من خلال النظام التركيبي الذي تعرّف عليه بدرجة جيدة. وهذا هو المنهج الذي اتبعناه في إعداد هذه السلسلة حتى نسهّل عملية تعليم العربية للمبتدئين.

فقد قمنا بتوزيع البنية اللغوية لمنهج « العربية للشباب » على ثلاث مراحل متدرجة :

1. المرحلة الصوتية الأبجدية والتركيب اللغوي البسيط (المستوى الأول).

2. مرحلة التركيب اللغوي البسيط مع تقديم الجانب الإعرابي (المستويين الثاني والثالث).

3. مرحلة التركيب والإعراب في صورهما المركبة (المستوى الرابع).

سلسلة « العربية للشباب » - المستوى الثاني -

1. مرحلة التركيب اللغوي البسيط مع تقديم الجانب الإعرابي :

تواصل هذه المرحلة تقديم الأنماط الرئيسية للجملة العربية البسيطة للطالب حتى يتعلمها ويتفاعل معها سماعا وإنتاجا بطريقة شبه تلقائية، ثم تدربه على دراستها بتفصيل أكثر في بقية الوحدات. فالطالب يتعلم عبارات منتقاة تتجه الى هدف محدد، فيجد نفسه في جو اللغة. ويجد قواعدها الأولية ومصطلحاتها الأساسية قد تسربت إلى نفسه دون أن يشعر.

وتهتم هذه المرحلة أيضا بتدريب الطالب على ألوان التعبير العربي وعلى بعض القواعد اللغوية نظريا ووظيفيا، وذلك بصورة سهلة ومتدرجة حتى يقع استيعابها في يسر. فجميع النصوص (سواء أكانت حوارا أم سردا) تخضع لتراكيب متدرجة. أي أنها تحتوي على عدد محدود من التراكيب الجديدة والبنود النحوية، وكذلك بعض التعبيرات والمصطلحات اليومية التي يتطلبها الموقف وهذه الأخيرة لا تعتبر جزءا من نظام التدرج وإنما تقدم للطالب كجزء من الثقافة العربية لإضفاء الطابع الطبيعية على المواقف الحوارية. والمادة النحوية الجديدة تقدم دائما في إطار معنوي حتى يسهل فهمها.

وقد قام كتابنا هذا، بكل أجزائه، على تعليم لغة تجمع بين البساطة والسلامة والانتشار معا. إنها لغة تستعمل في كل أرجاء البلاد العربية، هي لغة الصحف والمجلات والروايات والإذاعة والتلفاز والمحاويرات والمؤتمرات. هي لغة يفهمها العرب كل العرب، مهما اختلفت مواطنهم وأقطارهم.

وأملنا أن توفر هذه السلسلة لكل من يرغب في تعلم اللغة العربية، الأداة الناجحة والمرجع الوثيق، والوسيلة السهلة المشوقة.

2. كتاب الطالب وكتاب التدريبات :

- يضم كتاب الطالب وكتاب التدريبات 15 وحدة تعليمية. وقد جاء تصميم الوحدات كما يلي :
- **الحوار** : افتتحت كل وحدة بحوار سهل قصير ، يضم الجانب اللغوي من أصوات ومفردات وتعبيرات وتراكيب. والهدف من الحوار هو تيسير عملية التعلم والتعليم وتمكين الطالب من استعمال اللغة والتواصل بها.
 - **المفردات الجديدة** : وهي مفردات حسية مصورة ، هدفها إثراء رصيد الطالب اللغوي.
 - **الأصوات** : يواصل عرض بعض أصوات اللغة العربية .
 - **الكلام** : يحتوي على تمارين الكلام ، بشكل ثنائي ، حتى يُكسب الطالب الطلاقة في استخدام اللغة ، ولتحقيق التفاعل والمشاركة والتواصل بين الطلبة. وهي تستثمر المادة اللغوية التي وردت في الحوار.
 - **التراكيب الجديدة** : تقدم عددا من التراكيب اللغوية الأساسية ذات الطابع الاتصالي ، والهدف منها تدريب الطالب على تكوين جمل صحيحة.
 - **التعبير الكتابي** : هو تمرين هدفه تمكين الطالب من مهارة استخدام اللغة والتعبير كتابيا تعبيرا صحيحا.
 - **القراءة** : نصوص القراءة في هذه المرحلة تقدم مادة لغوية جديدة مع الالتزام بموضوع كل وحدة.
 - **الكتابة** : تدريب الطالب على مواصلة كتابة عبارات جديدة.
 - **القواعد** : بدأنا في هذا المستوى الثاني بعرض بعض القواعد نظريا ووظيفيا ، وذلك بصورة سهلة ومتدرجة حتى يقع استيعابها في يسر.

3. **دليل المعلم (قيد الاعداد)** : يهدف إلى تزويد المدرس بخطوات سير الدروس التي ستمكنه من القيام بالتدريس بطريقة فعالة ، وتحقيق أفضل النتائج. وقد تضمن إرشادات عامة للمعلم ومقترحات بكيفية القيام بالتدريس.

والله ولي التوفيق.

الدكتور الحبيب العفاس

باريس ، فرنسا ، شتاء 1429هـ/2008م

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟

1

الْحِوَار



أَنْظُرْ وَاسْمَعْ وَرَدِّدْ.

صَبَاحُ الْخَيْرِ .

عَاطِف :

صَبَاحُ النُّورِ .

مَحْمُود :

كَيْفَ حَالُكَ ؟

عَاطِف :

بِخَيْرٍ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ .

مَحْمُود :

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟

عَاطِف :

أَنَا مِنْ مَالِي .

مَحْمُود :

هَلْ أَنْتَ مَالِيّ ؟

عَاطِف :

نَعَمْ ، أَنَا مَالِيّ . وَأَنْتَ مَا جِنْسِيَّتُكَ ؟

مَحْمُود :

أَنَا مِنْ فَرَنْسَا . أَنَا فَرَنْسِيّ .

عَاطِف :

أَيْنَ تَقَعُ فَرَنْسَا ؟

مَحْمُود :

فَرَنْسَا تَقَعُ فِي أَوْرُوبَا . وَأَيْنَ تَقَعُ مَالِيّ ؟

عَاطِف :

مَالِيّ تَقَعُ فِي أَفْرِيْقِيَا .

مَحْمُود :

هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ جَدِيدٌ .

عَاطِف :

لَا ، أَنَا طَالِبٌ قَدِيمٌ .

مَحْمُود :

إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ الْآنَ ؟

عَاطِف :

أَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ .

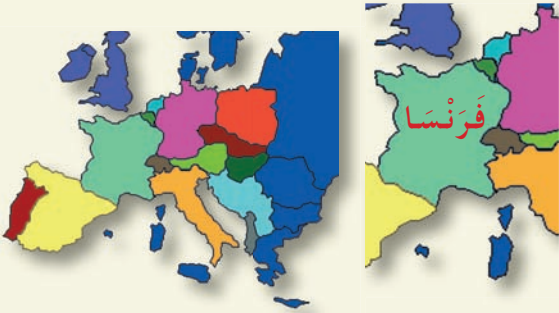
مَحْمُود :

شُكْرًا .

عَاطِف :

مَعَ السَّلَامَةِ .

مَحْمُود :



أُنْظِرْ وَاسْمَعْ وَرَدِّدْ.

المُفْرَدَات



قَارَةُ أَفْرِيْقِيَا



قَارَةُ أُورُوبَا



خَرِيْطَةُ مَالِي



خَرِيْطَةُ فَرَنْسَا



خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ



قَارَةُ أُسْتْرَالِيَا



قَارَةُ أَمْرِيْكََا



قَارَةُ آسِيَا



أَنَا عَرَبِيَّةٌ



هَذِهِ طَالِبَةٌ



هَذَا طَالِبٌ



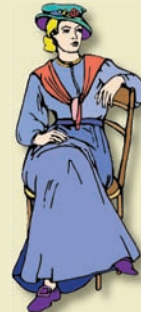
خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ الْإِسْلَامِي



أَنَا هِنْدِيَّةٌ



أَنْتِ صِيْنِيَّةٌ



هِيَ أُورُوبِيَّةٌ



أَنْتِ أَفْرِيْقِيَّةٌ

التدريب 1 : تبادُل الحوار مع زميلك ، كما في المثال .



— ما جنسيتك ؟

— أنا هولندي .

— وأنت ما جنسيتك ؟

— أنا هندية .



للمدرس :

يستمر إجراء التدريب بين الطلبة باستخدام مثلا البلدان الآتية : فرنسا - بلجيكا - ألمانيا - إيطاليا - إسبانيا - الدانمارك - كندا - أمريكا - تونس - لبنان - السودان - العراق - المغرب - تركيا - نيجيريا - ليبيا - سوريا - الجزائر . الخ .

التدريب 2 : تبادُل الحوار مع زميلك ، كما في المثال .



— أين تقع إيطاليا ؟

— إيطاليا تقع في أوروبا .

— وأين تقع العراق ؟

— العراق تقع في آسيا .



إيطاليا - العراق

للمدرس :

يستمر إجراء التدريب بين الطلبة باستخدام مثلا البلدان الآتية : فرنسا - الجزائر - بلجيكا - سوريا - نيجيريا - تركيا - ليبيا - تونس - السودان - كندا - أمريكا - الجزائر - المغرب - الدانمارك - إسبانيا - لبنان - إيطاليا - العراق .

التدريب 1 : اسمع وردد (ع - أ)

ع	عَاطِفٌ - نَعَمٌ - تَقَعُ - عَفْوَاً - العَالِمُ - العِرَاقُ
أ	أَيْنَ - أَنَا - أَنْتَ - أُورُوبَا - الإِسْلَامِي.

التدريب 2 : اسمع وردد

ع	أ
قَرَعٌ	قَرَأَ
بَدَعٌ	بَدَأَ
جَاعَ	جَاءَ
جَزَعٌ	جَزَأَ
إِرْجَاعٌ	إِرْجَاءٌ

ع	أ
سَعَلَ	سَأَلَ
وَعَدَ	وَأَدَ
رَعَى	رَأَى
نَعَى	نَأَى
تَعَلَّمَ	تَأَلَّمَ

ع	أ
عَنْ	أَنْ
عَلِمَ	أَلِمَ
عَسِيرٌ	أَلِيمٌ
عَمَلٌ	أَمَلٌ
عَلِيمٌ	أَلِيمٌ

التدريب 3 : اسمع وردد

﴿فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (5) إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (6)﴾ (الشرح: 5-6).

﴿عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ (1) عَنِ النَّبِإِ الْعَظِيمِ (2)﴾ (النبا: 1-2).

﴿فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا (84)﴾ (مريم: 84).

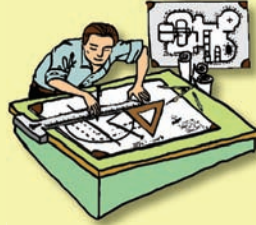
﴿قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ (15)﴾ (الأحقاف: 15).

الاسْتِجَابَةُ :

— هَلْ أَنْتَ مُهَنْدِسٌ جَدِيدٌ .
— لَا ، أَنَا مُهَنْدِسٌ قَدِيمٌ .

نِدَاءُ الْمُبَادَرَةِ :

(مُهَنْدِسٌ)



— هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ جَدِيدٌ .
— لَا ، أَنَا طَالِبٌ قَدِيمٌ .



طَبَّاحٌ .

مُدِيعٌ

طَبِيبٌ

كَاتِبٌ

نِدَاءُ الْمُبَادَرَةِ :

التَّدرِيبُ 2 : أَجِبْ كَمَا فِي الْمِثَالِ .

الاسْتِجَابَةُ :

— هَلْ أَنْتِ مُدْرِّسَةٌ جَدِيدَةٌ .
— لَا ، أَنَا مُدْرِّسَةٌ قَدِيمَةٌ .

نِدَاءُ الْمُبَادَرَةِ :

(مُدْرِّسَةٌ)



— هَلْ أَنْتِ طَالِبَةٌ جَدِيدَةٌ .
— لَا ، أَنَا طَالِبَةٌ قَدِيمَةٌ .



خَيَّاطَةٌ

مُدِيعَةٌ

طَبِيبَةٌ

كَاتِبَةٌ

نِدَاءُ الْمُبَادَرَةِ :

التدريب 3 : أجب كما في المثال .



المكتبة

- إلى أين تذهب الآن ؟
- أذهب إلى المكتبة .
- شكراً .
- مع السلامة .



الصيدلية



مكتب البريد



العمل



الملعب

اقرأ ثم أجب عن الأسئلة .

القراءة



سَلَّمَ عَاطِفٌ عَلَى مَحْمُودٍ وَسَأَلَهُ عَنْ حَالِهِ . مَحْمُودٌ
بِخَيْرٍ . مَحْمُودٌ طَالِبٌ قَدِيمٌ . مَحْمُودٌ مِنْ مَالِي . هُوَ مَالِيٌّ .
جِنْسِيَّتُهُ مَالِيَّةٌ . عَاطِفٌ مِنْ فَرَنْسَا . هُوَ فَرَنْسِيٌّ . جِنْسِيَّتُهُ
فَرَنْسِيَّةٌ . تَقَعُ فَرَنْسَا فِي أُورُوبَا . وَتَقَعُ مَالِي فِي أَفْرِيْقِيَا .

1. عَلَى مَنْ سَلَّمَ عَاطِفٌ ؟
2. مِنْ أَيْنَ مَحْمُودٌ ؟
3. مَا جِنْسِيَّتُهُ ؟
4. هَلْ هُوَ طَالِبٌ جَدِيدٌ ؟
5. أَيْنَ تَقَعُ فَرَنْسَا ؟
6. أَيْنَ تَقَعُ فَرَنْسَا ؟

كَيْفَ الْجَوُّ الْيَوْمَ؟

13

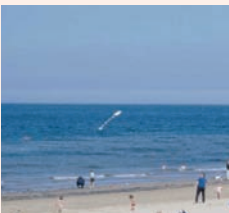
الحوار

أَنْظُرْ وَاسْمَعْ وَرَدِّدْ.



ألو.. ألو، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.
 وَعَلَيْكُمْ السَّلَام. مَنْ يَتَكَلَّمُ؟
 أَنَا مُوسَى، أَتَكَلَّمُ مِنْ مَكَّةِ الْمُكْرَمَةِ.
 أَهْلًا وَسَهْلًا. كَيْفَ الْجَوُّ فِي مَكَّةِ؟
 الْجَوُّ حَارٌّ جِدًّا، دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ أَرْبَعُونَ.
 الْجَوُّ عِنْدَنَا فِي فَرَنْسَا رَدِيءٌ وَالْمَطَرُ يَهْطَلُ غَالِبًا.
 فَنَحْنُ فِي فَضْلِ الْخَرِيفِ. وَأَنَا لَا أَحِبُّ الْمَطَرَ وَلَا الرَّيْحَ.
 كَمْ دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ عِنْدَكُمْ؟
 دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ لَا تَتَجَاوَزُ الْعَشْرَةَ.
 مَا حَالُ الْجَوِّ فِي فَرَنْسَا شِتَاءً؟
 يَسُودُ الْجَلِيدُ وَيَسْقُطُ الثَّلْجُ، عَامَّةً، خِلَالَ شَهْرَيْنِ.
 هَلْ سَتَقْضِي عُطْلَةَ الرَّبِيعِ فِي فَرَنْسَا؟
 لَا، سَأَقْضِيهَا فِي جَنُوبِ إِيطَالِيَا، أَنَا أُرِيدُ أَشِعَّةَ الشَّمْسِ.
 وَأَيْنَ سَتَقْضِي عُطْلَةَ الصَّيْفِ؟
 سَأَقْضِيهَا عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

مُوسَى :
 مَحْمُود :
 مُوسَى :
 مَحْمُود :
 مُوسَى :
 مَحْمُود :
 مُوسَى :
 مَحْمُود :
 مُوسَى :
 مَحْمُود :
 مُوسَى :
 مَحْمُود :





الشِّتَاء



الرَّبِيع



الصَّيْف



الخَرِيف



سَقَطَ الثَّلْجُ



أَشِعَّةُ الشَّمْسِ



الجَوْ حَارٌّ جَدًّا



رِيحٌ قَوِيَّةٌ



جَبَلٌ



سَمَاءٌ صَافِيَةٌ



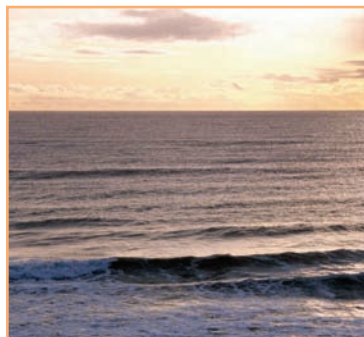
سَحَابٌ كَثِيفٌ



مَطَرٌ كَثِيفٌ



آلَةٌ قِيَاسُ الْحَرَارَةِ



بَحْرٌ هَادِيٌّ



بَحْرٌ هَائِجٌ



شَاطِئُ الْبَحْرِ

التدريب 1 : تبادَلِ الحِوَارَ مَعَ زَمِيلِكَ ، كَمَا فِي المِثَالِ .



باردٌ - فصل الشتاء

— كَيْفَ الجَوُّ اليَوْمَ ؟

— الجَوُّ باردٌ اليَوْمَ .

— فِي أَيِّ فَصْلِ نَحْنُ ؟

— نَحْنُ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ .



مُمَطِرٌ - فصل الخريف



مُعْتَدِلٌ - فصل الربيع



حَارٌّ - فصل الصيف

التدريب 2 : تبادَلِ الحِوَارَ مَعَ زَمِيلِكَ ، كَمَا فِي المِثَالِ .

— هَلْ سَتَقْضِي العُطْلَةَ فِي أَلْمَانِيَا ؟



أَلْمَانِيَا - المَغْرِب

— لَا ، سَأَقْضِيهَا فِي المَغْرِبِ ؟

— لِمَاذَا ؟

— الجَوُّ باردٌ فِي أَلْمَانِيَا ، وَمُعْتَدِلٌ فِي المَغْرِبِ .



بَلْجِيكَا - العِرَاق



هُولَنْدَا - الجَزَائِر

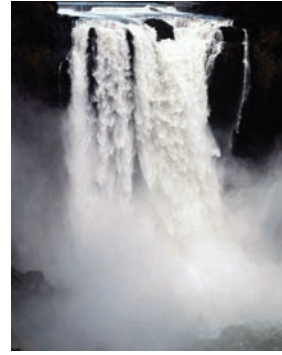


أَمْرِيكَا - مِصْر



بَرِيْطَانِيَا - كَنْدَا

التدريب 3: تَبَادَلِ السُّؤَالَ وَالْجَوَابَ حَوْلَ الصُّورِ مَعَ زَمِيلِكَ.



..... — — —
 — — —
 — — —
 — — —

1. أَنْظِرْ وَاسْتَمِعْ وَرَدِّدْ

الأصوات

الألف (ا) - الهمزة (أ)

فِي آخِرِ الْكَلِمَةِ		فِي وَسْطِ الْكَلِمَةِ		فِي أَوَّلِ الْكَلِمَةِ	
أ	ا	أ	ا	أ	ا
بَدَأَ	بَدَأَ	سَأَلَ	سَأَلَ	أَذْهَبُ	
كَمَا	كَمَا	بَدَأَهُ	بَدَأَهُ	أَيَّامٌ	

2. انْطِقِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ :

لَامٌ - لَأَمْ	طَرَا - طَرَأَ	زَارَ - زَارَ	فَتَا - فَتَأَ	رَأَسَ - رَأَسَ	أَسَادَ - أَسَادَ
إِطْمَأَنَّ	أَرَابَ	أَذْرَأَ	إِرْتَادَ	إِرْتَادَ	طَالَ
أَقْرَأَ	شَانَ	إِسْتَأْكَلَ	شَانَ	أَقْرَأَ	

40

أَرْبَعُونَ

الْجَوُّ حَارٌّ، دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ أَرْبَعُونَ.

23

ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ

22

اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ

21

وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ

20

عِشْرُونَ

31

وَاحِدٌ وَثَلَاثُونَ

30

ثَلَاثُونَ

25

خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ

24

أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ

الْفُصُولُ الْأَرْبَعَةُ وَالشُّهُورُ

اقْرَأْتُمْ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ.

الْقِرَاءَةُ

① فِي السَّنَةِ أَرْبَعَةُ فُصُولٍ، الرَّبِيعُ وَالصَّيْفُ وَالْخَرِيفُ وَالشِّتَاءُ. فِي كُلِّ فَصْلٍ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ.

فَصْلُ الرَّبِيعِ جَمِيلٌ. الْأَشْجَارُ خَضْرَاءُ اللَّوْنِ وَالْأَزْهَارُ مِنْ كُلِّ لَوْنٍ. الطَّقْسُ مُعْتَدِلٌ فِي الرَّبِيعِ وَالشَّمْسُ سَاطِعَةٌ فِي مُعْظَمِ الْأَيَّامِ. أَشْهُرُ هَذَا الْفَصْلِ مَارِسُ (آذَار)، وَأَبْرِيْلُ (نَيْسَان)، وَمَايُو (أَيَار).





② يَأْتِي فَضْلُ الصَّيْفِ بَعْدَ فَضْلِ الرَّبِيعِ. الطَّقْسُ حَارٌّ فِي الصَّيْفِ وَالسَّمَاءُ صَافِيَةٌ. يَذْهَبُ النَّاسُ عَادَةً إِلَى شَوَاطِئِ الْبَحْرِ. أَشْهُرُ هَذَا الْفَضْلِ يُونِيُو (حَزِيرَان)، وَيُولِيُو (تَمُّوز)، وَأَغُسْطُس (آب).



③ يَأْتِي فَضْلُ الْخَرِيفِ بَعْدَ فَضْلِ الصَّيْفِ. فِي الْخَرِيفِ تَهْبُ الرِّيَّاحُ وَتَسْقُطُ أَوْرَاقُ الْأَشْجَارِ وَتَأْتِي الْغُيُومُ. يَذْهَبُ الطُّلَّابُ إِلَى الْمَدَارِسِ وَالْجَامِعَاتِ فِي بَدَايَةِ هَذَا الْفَضْلِ. أَشْهُرُ هَذَا الْفَضْلِ سِبْتَمْبَر (أَيْلُول)، وَأَكْتُوبَر (تَشْرِينِ الْأَوَّل)، وَنُوفَمْبَر (تَشْرِينِ الثَّانِي).



④ شُهُورُ الشِّتَاءِ دِيسَمْبَر (كَانُونِ الْأَوَّل)، وَيَنَايِر (كَانُونِ الثَّانِي)، وَفَبْرَايِر (شِبَاط). فِي هَذَا الْفَضْلِ يَسْقُطُ الْمَطَرُ أَوْ الثَّلْجُ وَيَكُونُ الطَّقْسُ بَارِدًا. يَتَزَحَلِقُ النَّاسُ عَلَى الثَّلْجِ، أَوْ يَذْهَبُونَ إِلَى الْمَنَاطِقِ الدَّافِئَةِ خَوْفًا مِنَ الْبَرْدِ.

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ.

1. مَا هِيَ الْفُصُولُ الْأَرْبَعَةُ ؟
2. بِمَاذَا يُعْرَفُ فَضْلُ الرَّبِيعِ ؟
3. اذْكُرْ أَشْهُرَ فَضْلِ الرَّبِيعِ ؟
4. بِمَاذَا يَمْتَّازُ فَضْلُ الصَّيْفِ ؟
5. مَا هِيَ خَاصِيَّةُ فَضْلِ الْخَرِيفِ ؟
6. مَاذَا يَفْعَلُ النَّاسُ فِي الشِّتَاءِ ؟

الفهرس

رَقْمُ الوَحْدَة	اِسْمُ الوَحْدَة	الأصوات والقواعد	الصَّفْحَة
1 - الوَحْدَة	مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟	(ع-أ) - حُرُوفُ الجَرِّ.	11-6
2 - الوَحْدَة	أَيْنَ تَسْكُنُ ؟	(س - ث) أَدْوَاتُ الإِسْتِفْهَامِ.	17-12
3 - الوَحْدَة	كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ ؟	(س - ش) أَقْسَامُ الكَلِمَة.	23-18
4 - الوَحْدَة	مَاذَا تَفْعَلُ ؟	(د - ض) الفِعْلُ	29-24
5 - الوَحْدَة	مَاذَا سَتَعْمَلُ بَعْدَ الدَّرَاسَة ؟	(ض - ظ) الفَاعِلُ	35-30
6 - الوَحْدَة	إِلَى السُّوقِ	(ذ - ظ) المَفْعُولُ بِهِ	41-36
7 - الوَحْدَة	فِي السُّوقِ	(ـَ ا) أَقْسَامُ الجُمْلَة	47-42
8 - الوَحْدَة	بَدَأَتِ المُبَارَاة	(ـُ و) المَذَكَّرُ وَالمُؤَنَّث	53-48
9 - الوَحْدَة	جَدِّي مَرِيضٌ	(ـِ ي) المَفْرَدُ وَالمُثَنَّى وَالجَمْعُ	59-54
10 - الوَحْدَة	فِي المَطَارِ	(الشَّدَّة) الضَّمِيرُ	65-60
11 - الوَحْدَة	رِحْلَة مُمْتَعَة	(التَّنْوِين) أَقْسَامُ الفِعْلِ	71-66
12 - الوَحْدَة	القِدْرُ الَّتِي مَاتَتْ !	المَاضِي - المَفْرَد - المُثَنَّى	77-72
13 - الوَحْدَة	كَيْفَ الجَوُّ الْيَوْمَ ؟	(أ) (أ) الفِعْلُ المَاضِي - الجَمْع -	83-78
14 - الوَحْدَة	تَنْظِيمُ الوَقْتِ	المَضَارِع - المَفْرَد - المُثَنَّى	89-84
15 - الوَحْدَة	أَيْنَ سَتَقْضِي عَظْمَة الصَّيْفِ ؟	(أ) (آ) المَضَارِع (الجَمْع) - الأَمْر	95-90

الدكتور الحبيب العفاس



المستوى الثاني

العربية للشباب 2

منهج متكامل في تعليم العربية للشباب الناطقين باللغات الأخرى

كتاب التدريبات

تَدْرِيبَاتُ وَحْدَةِ 1 : مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟

إِسْتِيعَابُ الْحِوَارِ

أَقْرَأِ الْحِوَارَ وَضَعْ عَلامَةَ ✓ أَمَامَ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ.

1. عَاطِفٌ مَالِيٌّ.....
2. مَحْمُودٌ فَرَنْسِيٌّ.....
3. فَرَنْسَا تَقَعُ فِي أُورُوبَا.....
4. مَحْمُودٌ طَالِبٌ جَدِيدٌ.....
5. مَالِيٌّ تَقَعُ فِي أَمْرِيكَا.....
6. مَحْمُودٌ يَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ.....

الْمُفْرَدَاتُ

أَكْمِلِ الْجُمْلَةَ بِالْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ كَمَا فِي الْمِثَالِ.

مَحْمُودٌ مِنْ مَالِيٍّ، هُوَ مَالِيٌّ.

زَيْنَبٌ مِنْ فَرَنْسَا، هِيَ فَرَنْسِيَّةٌ.

1. بِلَالٌ مِنْ بَرِيْطَانِيَا، هُوَ.....
2. آمِنَةُ مِنْ بَلْجِيكَا، هِيَ.....
3. جَلالٌ مِنْ هُولَنْدَا، هُوَ.....
4. مَرْيَمٌ مِنْ كَنْدَا، هِيَ.....

جَدِيدٌ

عَاطِفٌ

طَالِبٌ

عَاطِفٌ طَالِبٌ جَدِيدٌ.

سَلَّمَ

مَحْمُودٌ

عَاطِفٌ

عَلَى

تَقَعُ

أُورُوبَا

فَرَنْسَا

فِي

إِلَى

جَلَالَ

الْبَيْتِ

يَذْهَبُ

مِنْ

هُولَنْدَا،

هُولَنْدِيَّةُ

سُعَادُ

هِيَ

ل ب ط ا

..... ← ←

ر ف س ا ن

..... ← ←

ق ع ت

..... ← ←

أ ق ر ي ف ي ا

..... ← ←

التدريب 2: اكتب التعبيرات تحت الصور المناسبة.

أذهب إلى الملعب.

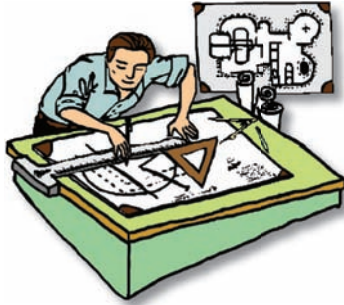
سعاد طبيبة ناجحة.

زينب امرأة عربية.

مريم امرأة أوروبية.

أنا أعمل طبيباً.

أنا أعمل مهندساً.



.....



.....

حُرُوفُ الْجَرِّ

بَعْضُ حُرُوفِ الْجَرِّ: إِلَى - فِي - مِنْ - عَلَى - عَنِ - بِ - لِ -
تَجْرُ هَذِهِ الْحُرُوفُ الْأَسْمَاءَ الَّتِي تَلِيهَا (حَرْفُ جَرٍّ + اسْمٌ + -)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. أَذْهَبُ إِلَى الْمَعْهَدِ. | 5. الْمَعْهَدُ بَعِيدٌ عَنِ الْبَيْتِ. |
| 2. اسْتَرَيْحُ فِي الْبَيْتِ. | 6. أَذْهَبُ بِالسَّيَّارَةِ. |
| 3. هَذَا قَلِيلٌ مِنَ الطَّعَامِ. | 7. هَذِهِ حَقِيبَةٌ لِحَمَلِ الْأُمْتِعَةِ. |
| 4. الْكِتَابُ عَلَى الْمَكْتَبِ. | |

2. اِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِالْحَرْفِ الْمُنَاسِبِ.

- | | |
|-------|--|
| بِ | 1. اسْتَيْقَظْتُ النَّوْمِ مُبَكَّرًا. |
| لِ | 2. أَذْهَبُ السُّوقِ. |
| إِلَى | 3. الْمَكْتَبَةُ بَعِيدَةٌ الْبَيْتِ. |
| مِنْ | 4. أَذْرُسُ مَرَّتَيْنِ الْيَوْمِ. |
| فِي | 5. السَّاعَةُ الْمَكْتَبِ. |
| عَلَى | 6. أَبِي يَذْهَبُ إِلَى الْعَمَلِ السَّيَّارَةِ. |
| عَنْ | 7. خَرَجْتُ أَسْمَاءً إِلَى الْحَدِيقَةِ التَّجَوُّلِ. |

تَدْرِيبَاتُ وَحْدَةِ 9 : جَدِّي مَرِيضٌ .

أَجِبْ بِإِخْتِصَارٍ عَمَّا يَلِي :

إِسْتِيعَابُ الْحِوَارِ

1. كَيْفَ حَالُ الْجَدِّ ؟

2. مَاذَا فَعَلَ الطَّبِيبُ ؟

3. بِمَ يَشْعُرُ الْجَدُّ ؟

4. مَاذَا قَالَ بَدْرٌ لِجَدِّهِ ؟

اَكْتُبْ اسْمَ الْعُضْوِ فِي الْمَكَانِ الْمُنَاسِبِ .

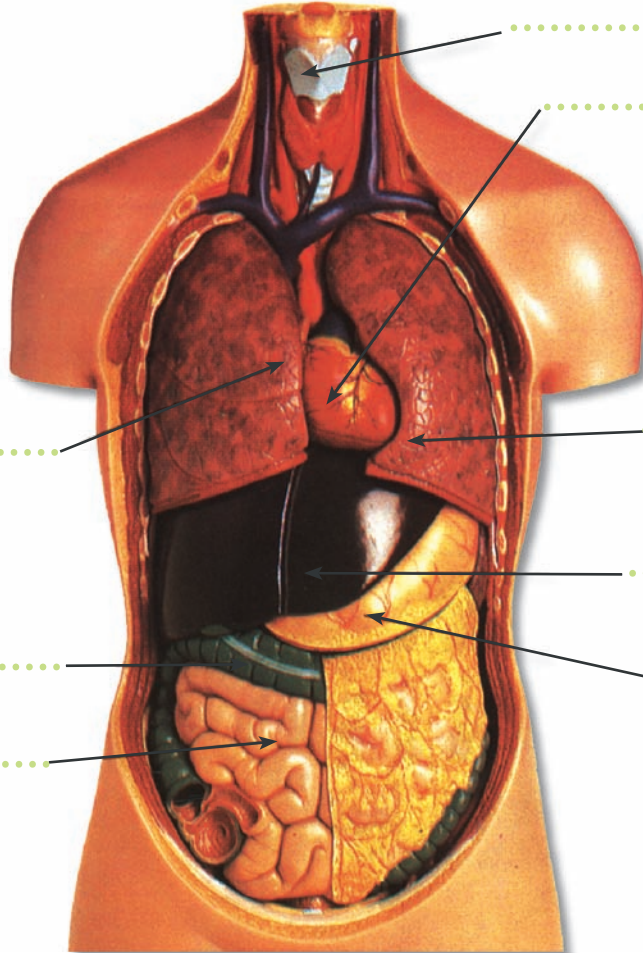
الْمُفْرَدَاتُ

الْقَلْبُ - الْمِعَى الدَّقِيقُ -

الْمِعَى الْغَلِيظُ - الرِّئَةُ الْيُمْنَى

- الرِّئَةُ الْيُسْرَى - الْكَبِدُ

- الْمَعِدَةُ - الْحَنْجَرَةُ .



طَبِيبٌ

قَلْبٌ

يَفْحَصُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ

صَدْرٌ

تَنَاوَلَ

الْوَلَدَ

مَرِيضٌ

الدَّوَاءَ

السُّكَّرِيَّاتِ

مَرِيضٌ

يَشْعُرُ

الْأَسْنَانَ



..... 1.

.....

..... 2.

.....



..... 1.

.....

..... 2.

.....



..... 1.

.....

..... 2.

.....

التدريب 2: رتب المفردات المبعثرة الآتية لتؤلف جملتين صحيحتين.

زَيْنَبُ - مُحَمَّدٌ - الطَّبِيبُ - ذَهَبَتْ - طَلَبَ - إِلَى - مِنْ - المُسْتَشْفَى - مُمَارَسَةَ - هِيَ
- شَدِيدٍ - الرِّيَاضَةِ - تَشْعُرُ - وَتَرَكَ - بِأَلَمٍ - التَّدخين - أَسْنَانِهَا - فِي

.....

.....

.....

.....

اكتب الجمل التالية :

الكتابة

شعر موسى بألم في جانب المعدة، فذهب إلى الطبيب، وجلس ينتظر.

نصح الطبيب موسى بتترك التدخين وتناول الخضراوات والفواكه.

المُفْرَدُ وَالْمُثَنَّى وَالْجَمْعُ

الإِسْمُ ثَلَاثَةٌ أَقْسَامٌ : الْمُفْرَدُ وَالْمُثَنَّى وَالْجَمْعُ .

المُفْرَدُ : وَهُوَ مَا دَلَّ عَلَى وَاحِدٍ ، أَوْ وَاحِدَةٍ .

المُثَنَّى : وَهُوَ مَا دَلَّ عَلَى اثْنَيْنِ ، أَوْ اثْنَتَيْنِ .

الْجَمْعُ : وَهُوَ مَا دَلَّ عَلَى أَكْثَرَ مِنْ اثْنَيْنِ ، أَوْ اثْنَتَيْنِ .

المُفْرَدُ	المُثَنَّى	الْجَمْعُ
قَلْبٌ	قَلْبَانِ	قُلُوبٌ
يَوْمٌ	يَوْمَانِ	أَيَّامٌ
طَبِيبَةٌ	طَبِيبَتَانِ	طَبِيبَاتٌ

2. اُكْتُبْ أَمَامَ كُلِّ مُفْرَدٍ الْمُثَنَّى ، ثُمَّ الْجَمْعَ .

المُفْرَدُ	المُثَنَّى	الْجَمْعُ
مُسْلِمٌ
تَلْمِيزٌ
رَجُلٌ
بِنْتُ
وَلَدٌ
كِتَابٌ

تَدْرِيبَاتُ وَحْدَةِ 15: كَيْفَ تَقْضِي الإِجَازَةَ؟

اسْتِيعَابُ الْحِوَارِ

اسْتَمِعْ إِلَى الْحِوَارِ، ارْسُمْ دَائِرَةَ حَوْلَ صَوَابٍ أَوْ خَطَأٍ ثُمَّ صَحِّحِ الْخَطَأَ.

الصَّوَابُ



1. قَضَتْ سَمِيرَةُ الْعُطْلَةَ فِي مُخَيِّمٍ جَبَلِيٍّ. صَوَابٌ - خَطَأٌ
2. سَافَرَ وَجَدِي إِلَى بِلَادٍ جَدِيدَةٍ. صَوَابٌ - خَطَأٌ
3. لَمْ تَقْضِ الْمُدْرَسَةُ عُطْلَةً سَعِيدَةً. صَوَابٌ - خَطَأٌ
4. كَتَبَتْ زَيْنَبُ رِسَائِلَ لِصَدِيقَاتِهَا. صَوَابٌ - خَطَأٌ

صَعِّغْ إِشَارَةَ عَلَى الصُّورَةِ الدَّخِيلَةِ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ.

المُفْرَدَاتُ



①



②

صِفْ كُلَّ مَكَانٍ فِي ثَلَاثِ جُمَلٍ مُسْتَعِيناً بِالْكَلِمَاتِ.

يَقْضِي

النَّاسَ

الْبَحْرَ

سَافِرًا

إِلَى

الْعُطْلَةَ

الْأَشْجَارَ

بَلَدَةَ

صَحْرَاءَ

زُرْتَ

يَتَسَلَّقُ

يُنْصَبُ

الطَّعَامَ

هَادِيًا

الْخَيْمَةَ

يَحْمِلُ

الْمَكَانَ



1.

2.

3.



1.

2.

3.



1.

2.

3.

التدريب 2 : اختر الكلمة المناسبة واكتبها في الفراغ.

الحقيبة

فرنسا

القلم

كتب

مجلات

رسائل

كتبت عدة

لأصحابي في

أوان

أمتعة كثيرة.

صندوق

يضع الناس الطعام في

اكتب الجمل التالية :

الكتابة

أنا سافرت إلى كندا وقابلت أهلها واطلعت على طريقة حياتهم.

يحمل الناس معهم خياماً وملابس وكثيراً من الطعام.

- الفِعْلُ الْمُضَارِعُ - الْجَمْعُ -

أَصْرَفْ فِعْلَ « كَلَّمَ » فِي الْمُضَارِعِ - الْجَمْعُ -

نَحْنُ	+	كَلَّمَ	←	نَحْنُ	نُكَلِّمُ
أَنْتُمْ (الأَوْلَادُ)	+	كَلَّمَ	←	أَنْتُمْ	تُكَلِّمُونَ
أَنْتُنَّ (الْبَنَاتُ)	+	كَلَّمَ	←	أَنْتُنَّ	تُكَلِّمْنَ
هُمْ (الأَوْلَادُ)	+	كَلَّمَ	←	هُمْ	يُكَلِّمُونَ
هُنَّ (الْبَنَاتُ)	+	كَلَّمَ	←	هُنَّ	يُكَلِّمْنَ

2. أَسْنِدِ الْفِعْلَ إِلَى الضَّمِيرِ الْمُنَاسِبِ.

يَسِرْنَ

تَسِيرُونَ

نَسِيرُ

يَسِيرُونَ

تَسِرْنَ

نَحْنُ

أَنْتُمْ

أَنْتُنَّ

هُمْ

هُنَّ

3. صَرِّفِ الْأَفْعَالَ التَّالِيَةَ فِي الْمُضَارِعِ - الْجَمْعُ -.

سَلَّمَ

قَضَى

سَافَرَ

نَحْنُ

نَحْنُ

نَحْنُ

أَنْتُمْ

أَنْتُمْ

أَنْتُمْ

أَنْتُنَّ

أَنْتُنَّ

أَنْتُنَّ

هُمْ

هُمْ

هُمْ

هُنَّ

هُنَّ

هُنَّ

الدكتور الحبيب العفاس

العربية للشباب 2

L'arabe pour les jeunes - Niveau - 2 -
Guide de l'enseignant

Arabic for Youth - Level - 2 -
Teacher Book

دليل المعلم



دار الطباعة والنشر شباب بلا حدود

Editions Jeunesse Sans Frontières.

97, rue de Charonne - 75011 PARIS - France

Tél : + 33 (0) 1 53 27 30 05 - Fax : + 33 (0) 1 53 27 00 18.

E-mail : ejsf@wanadoo.fr

www.editionsjsf.com

ISBN : 978-2-35540-121-3



22 €

9 782355 401213



حقيبة المعلمة لكل مستوى

تحتوي على :

1. دليل المعلم
2. بطاقات كل الصور الملونة
3. بطاقات كل الكلمات
4. لوحات صور الحوار
5. التسجيل الصوتي لكل محتوى كتاب التلميذ



سلسلة العربية للشباب (4 مستويات)

يحتوي كل مستوى على :

1. كتاب الطالب
2. كراس الأنشطة
3. حقيبة المعلم (تحتوي على دليل المعلم - بطاقات كل الصور الملونة - كتاب التلميذ - بطاقات كل الكلمات - لوحات الحوار الملونة - التسجيل الصوتي لكل محتويات كتاب التلميذ).

